

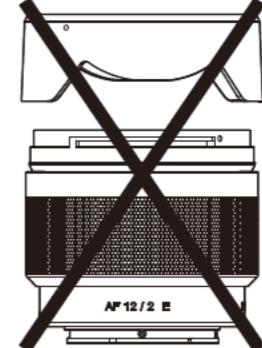
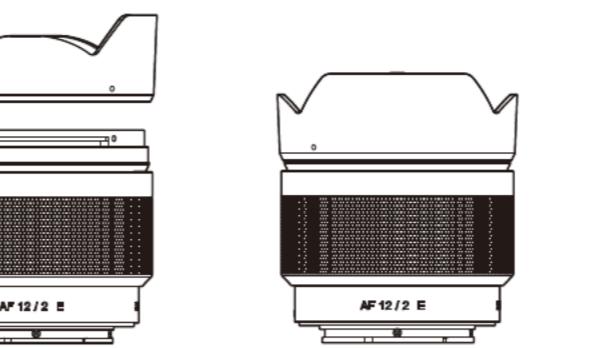
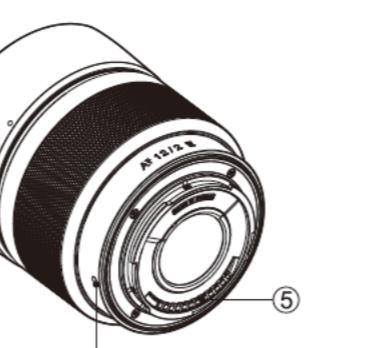
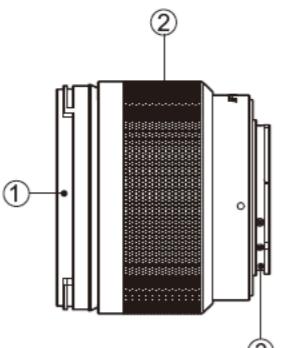
AF 12mm F2.0 E

AF

사용설명서
Instruction Manual
取扱説明書
使用说明书
Руководство по эксплуатации
Instrukcja obsługi

Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manuel d'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

사용설명서



사용하기 전에

- 본 설명서를 읽고, 렌즈의 기능, 조작법, 취급상 주의점을 정확하게 이해한 뒤에 사용해 주시기 바랍니다. 또한 사용하시는 카메라의 사용설명서도 함께 참고하시기 바랍니다.
- 본 제품은 카메라 모델에 따라 지원되는 기능이 다를 수 있습니다.
- 호환성에 관한 상세한 정보는 인증된 서비스센터에 문의하시거나 홈페이지를 참조해 주십시오.

각 부분의 명칭

① 후드 체결 마운트 ② 초점 조절링 ③ 마운트

④ 렌즈 장착 지시선 ⑤ 렌즈 신호 접점

렌즈의 장착 및 분리

- 렌즈 장착
 - 렌즈 앞캡과 뒷캡을 분리하십시오.
 - 카메라 마운트에 표시된 렌즈 장착 지시선과 렌즈에 표시된 장착 지시선을 일치시킨 후, 칠판 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌려 주십시오.
- 렌즈 분리
 - 카메라 렌즈 분리 버튼을 누른 상태로 렌즈가 멈출 때 까지 시계 반대 방향으로 렌즈를 돌려 분리해 주십시오.

필터 장착

- 렌즈 앞면에 있는 필터 장착 나사에 필터를 장착할 수 있습니다.
- 2개 이상의 필터를 동시에 장착할 경우 비네팅 현상이 발생할 수 있습니다.
- 필터의 크기가 렌즈와 호환되는지 확인한 후 ("제품 사양" 참조) 렌즈 앞면에 장착하세요.

후드 장착

- 후드는 불필요한 빛을 차단하고 렌즈 앞면을 비나, 눈, 먼지로부터 보호해 줍니다.
- 후드에 표시된 장착 위치 지시선을 렌즈에 표시된 후드 지시선과 맞춘 후, 칠판 소리가 나오면서 고정될 때까지 가볍게 돌려줍니다.
- 주의: 후드를 제대로 장착하지 않으면 렌즈의 화각이 가려져 이미지 모서리가 어두워지는 현상이 발생할 수 있습니다.
- 주의: 후드를 반대 방향으로 렌즈에 체결할 수 없습니다.

안전 관련 주의사항

- 렌즈 또는 카메라를 통해 직접 태양이나 강한 빛을 보지 마십시오. 실명의 원인이 됩니다.
- 렌즈 캡이 부착되지 않은 상태로 차량 내부와 같은 직사 광선이 비치는 장소에 보관하지 마세요. 렌즈를 통과한 직사광선이 응집되어 화재가 발생할 수 있습니다.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 사고나 부상의 위험이 있습니다.

취급 시 주의사항

- 렌즈를 안전하게 사용하기 위해서는 카메라의 전원을 끈 상태에서 렌즈를 장착하거나 분리하십시오.
- 마운트 부분의 접점을 만지거나 오염되거나 않도록 주의하십시오. 카메라와 렌즈 사이에 전기 신호가 활동화해 전송되지 않으면 오작동이 일어날 수 있습니다.
- 렌즈를 카메라에 장착한 상태에서 무리한 힘을 가하지 마십시오. 렌즈 및 카메라의 마운트 부분이 손상될 우려가 있습니다.
- 삼각대는 강도가 높은 제품을 권장합니다. 약한 삼각대를 사용할 경우 삼각대가 대신 카메라와 렌즈가 손상될 수 있습니다.
- 렌즈를 뜯어놓은 후에 손이나 뒤틀림이 발생될 수 있으며, 기능, 성능에 문제가 생길 수 있습니다.
- 렌즈가 물이나 액체에 젖지 않도록 주의하고, 건조하고 통풍이 잘 되는 곳에 보관하십시오.
- 렌즈에 물이 젖거나 젖은 손으로 렌즈를 사용할 경우 제품 고장 및 화재, 감전 사고의 위험이 발생할 수 있습니다.
- 직사광선을 피하고, 나프탈렌이나 증약과 함께 보관하지 마십시오.
- 금속한 온도 변화가 있는 곳에서는 렌즈 사용을 자제하십시오.
- 특히 추운 곳에서 차가워진 렌즈를 따뜻한 곳으로 옮기면, 공기 중의 습기나 렌즈의 외부나 내부에 응집되어 고장 또는 곰팡이 발생의 원인이 될 수 있습니다. 이런 경우에는 비닐 봉지나 카메라 전용 가방에 렌즈를 넣어 두고, 렌즈의 온도가 주변 온도와 비슷해지면 끄내시키기 바랍니다.
- 렌즈 표면이 더러워지면 블로워 또는 브러쉬로 먼지를 털어내고 부드럽고 깨끗한 천(플리스 티슈, 무령천)으로 뒤이어주십시오.
- 먼지 제거 혹은 렌즈 청소시 에탄올이나 렌즈 클리너를 사용하시고, 시너, 알코올, 벤젠과 같은 유기 용매는 사용하지 마십시오.

제품 사양

모델명	AF 12mm F2.0 E
조리개 범위	F2.0 ~ 22
화각	APS-C 99.1°
렌즈 구성	10群 12枚
최소 초점 거리	0.19 m (0.62 ft)
최대 촬영 배율	X 0.09
필터 크기	Ø 62 mm
조리개 날개 수	7
크기 (최대 직경 X 길이)	Ø 70.0 x 59.2 mm
무게	213 g

- 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.

- 크기, 무게는 앞/뒤 캡과 후드를 제외한 사양입니다.

- 제품 사양 및 외장은 통보 없이 변경될 수 있습니다.

Instruction Manual

Before Using

- Please read this instruction manual and familiarize yourself with the functions of the lens, the operating method, and cautions for handling the product correctly prior to use. Also refer to the instruction manual of the camera you are using with the lens.
- The supported functions of this product may vary according to the camera model.
- For detailed information regarding compatibility, visit the certified service center or make inquiries on the message board of our homepage.

Name of Each Part

① 후드 끌고리チューブ ② 초점 조절링 ③ 마운트
④ 렌즈 장착 지시선 ⑤ 렌즈 신호 접점

Lens Installation and Detachment

- Attaching the lens
 - Remove the front and rear caps of the lens.
 - Align the mount index indicated on the lens with the lens mount index indicated on the camera mount, then rotate the lens clockwise until a clicking sound occurs.
 - Detaching the lens
 - With the camera lens-detaching button pressed, detach the lens by rotating it counterclockwise until the lens stops.

Mounting the Filter

- A filter can be mounted on the filter mounting screw at the front of the lens.
- If two or more filters are mounted at the same time, vignetting may occur.
- Check if the filter size is compatible with the lens (refer to "Product specifications") and then mount it at the front of the lens.

Mounting the Hood

- The hood blocks unnecessary light and protects the front surface of the lens from rain, snow, and dust.
- Align the mount position index indicated on the hood with the hood index (white) indicated on the lens, rotate the hood clockwise until a clicking sound occurs. The hood is now fixed.
- Caution:** Improper mounting of the hood hides the lens angle and causes vignetting.
- Caution:** The hood cannot be attached to the lens in the reverse direction.

Safety Caution

- Do not look at the sun or other strong light through the lens or camera. Doing so may cause blindness.
- Do not store the lens without a lens cap in a location with direct sunlight, such as inside a vehicle. Direct sunlight passing through the lens may be concentrated, causing a fire.
- Keep the lens out of the reach of children. Failure to do so may cause an accident or personal injury.

Cautions for Use

- In order to use the lens safely, attach or detach the lens while the camera is turned off.
- Be careful not to touch or contaminate the contact point on the mount. If electronic signals are not transmitted between the camera and the lens smoothly, a malfunction may occur.
- Do not apply excessive force to the lens when attached to the camera. Doing so may cause damage to the lens and/or camera mounts.
- It is recommended to use a strong tripod. If a weak tripod is used, the tripod may fall, damaging the camera and/or the lens.
- If the lens is placed in a hot location, damage or distortion may occur, resulting in performance problems.
- Take care not to get the lens wet with water or other liquids, and store the lens in a dry place with ventilation.
- If the lens is wet or if you use the lens with wet hands, product failure, fire, or electric shock may occur.
- Avoid direct sunlight, and do not store the lens near naphthalene mothballs.
- Avoid using the lens in a location with drastic temperature changes. In particular, if you move a lens that has been chilled in a cold location to a warm location, moisture in the air may be concentrated outside or inside the lens, causing a failure or the production of mold. In such a case, keep the lens in a plastic bag or an exclusive camera bag and take it out when the temperature of the lens becomes similar to the peripheral temperature.
- If the lens surface gets dirty, dust it off using a lens blower or a brush and wipe it with a clean soft cloth (cleaning tissue, cotton cloth, etc.).
- When dusting or cleaning the lens, use ethanol or lens cleaner and do not use organic solvents such as thinner, alcohol, or benzene.

Product Specifications

Model name	AF 12mm F2.0 E
Aperture range	F2.0 ~ 22
Angle	APS-C 99.1°
Optical construction	12 Elements in 10 Groups
Minimum focusing distance	0.19 m (0.62 ft)
Maximum shooting magnification	X 0.09
Filter size	Ø 62 mm
Number of aperture blades	7
Size (maximum diameter X length)	Ø 70.0 x 59.2 mm
Weight	213 g

- The minimum focus is the distance from the image sensor to the object.
- The size and weight in the specification excludes the front/rear caps and hood.
- The product specifications and exterior are subject to change without notice.

取扱説明書

ご使用の前に

- ご使用前にこの取扱説明書を読んでレンズの機能、操作方法、取扱上の注意点について正しい知識を学んでください。また、レンズに使用するカメラの取扱説明書を参照してください。
- 使用するカメラのモデルにより、本製品でサポートされる機能は異なります。
- 該产品的支持功能可能会根据相机型号有所不同。
- 有关兼容性的详细信息，请访问认证服务中心或在我们主页的留言板上留言咨询。

各部の名称

① フードロックチューブ ② フォーカスリング ③ マウント
④ レンズマウント印 ⑤ レンズ信号接点

レンズの取り付けと取り外し

- レンズの取り付け
 - レンズ側のマウント印をカメラ側マウントのレンズマウント印に合わせ、カチッという音がするまで時計回りに回します。
 - レンズの取り外し
 - レンズ上のカット标记とカメラカット上の镜头信号接点を対齊するまで回します。

フィルターの取り付け

- フィルターはレンズ前部のフィルター取り付けネジに装着可能です。
二つ以上のフィルターを取り付けると、口径が広がる可能性があります。
- フィルターのサイズがレンズにあっているか確認して(「製品仕様」を参照)

フードの取り付け

- フードが不必要な光を防ぎ、レンズの前面を雨、雪、埃から保護します。
- フード側のマウント印をレンズ側のフード印(白)に合わせ、カチッという音がしてフードが固定されるまで時計の針の方向にフードを回します。フードが固定されました。
- 注意事項:** フードの取り付け方が不適切だと、レンズの端が隠れて口径が広がる可能性があります。
- 注意事項:** フードを反対向きにレンズに取り付けることはできません。

安全上の注意

- このレンズやカメラを通して太陽やそのほかの強い光を見ないでください。
失明の原因となることがあります。
- レンズキャップをしないままレンズを車の中など直射日光の当たる場所に保管しないでください。レンズを直射日光が通過し、収れん火災の原因となることがあります。
- お子様の手の届かない場所にレンズを保管してください。事故やけがの原因となることがあります。

使用上の注意

- レンズを安全にご使用いただくため、取り付けや取り外しはカメラの電源スイッチを切った状態で行ってください。
- マウントの接点に触れ、汚さないように注意してください。カメラとレンズ間で電子信号がスムーズに伝達されないと誤動作が発生する場合があります。
- Do not apply excessive force to the lens when attached to the camera. Doing so may cause damage to the lens and/or camera mounts.
- It is recommended to use a strong tripod. If a weak tripod is used, the tripod may fall, damaging the camera and/or the lens.
- If the lens is placed in a hot location, damage or distortion may occur, resulting in performance problems.
- Take care not to get the lens wet with water or other liquids, and store the lens in a dry place with ventilation.
- If the lens is wet or if you use the lens with wet hands, product failure, fire, or electric shock may occur.
- Avoid direct sunlight, and do not store the lens near naphthalene mothballs.
- Avoid using the lens in a location with drastic temperature changes. In particular, if you move a lens that has been chilled in a cold location to a warm location, moisture in the air may be concentrated outside or inside the lens, causing a failure or the production of mold. In such a case, keep the lens in a plastic bag or an exclusive camera bag and take it out when the temperature of the lens becomes similar to the peripheral temperature.
- If the lens surface gets dirty, dust it off using a lens blower or a brush and wipe it with a clean soft cloth (cleaning tissue, cotton cloth, etc.).
- When dusting or cleaning the lens, use ethanol or lens cleaner and do not use organic solvents such as thinner, alcohol, or benzene.

製品仕様

モデル名	AF 12mm F2.0 E
絞りの範囲	F2.0 ~ 22
角度	APS-C 99.1°
光学構成	10群、レンズ12枚
最短撮影距離	0.19 m (0.62 ft)
最大撮影倍率	X 0.09
Filter size	Ø 62 mm
Number of aperture blades	7
Size (maximum diameter X length)	Ø 70.0 x 59.2 mm
重量	213 g

- 最短撮影距離とは被写体とイメージセンサーとの間の距離です。
- 产品规格中的尺寸和重量不包括前/后盖和遮光罩。
- 产品规格如有变更，恕不另行通知。
- 产品的仕様と外装は通知なく変更されることがあります。

使用说明书

使用前

- 请阅读本说明书，熟悉该镜头的功能、操作方法以及在使用前正确处理该产品的注意事项。另外，在您使用镜头时，请参考您所用相机的使用说明书。
- 该产品的支持功能可能会根据相机型号有所不同。
- 有关兼容性的详细信息，请访问认证服务中心或在我们主页的留言板上留言咨询。

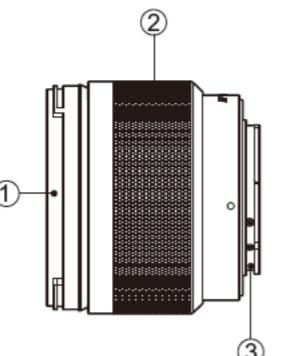
每个部分的名称

① 遮光罩锁套 ② 对焦环 ③ 卡口
④ 镜头卡口标记 ⑤ 镜头信号触点

镜头安装和拆卸

AF 12mm F2.0 E

AF

 사용설명서
Instruction Manual取扱説明書
Manual de instrucciones使用说明书
Manuale d'usoРуководство по эксплуатации
Manuel d'instructionsGebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

Bedienungsanleitung

- Vor der Verwendung**
- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit den Funktionen des Objektivs, der Bedienung und den Vorsichtsmaßnahmen für den richtigen Umgang mit dem Produkt vertraut. Außerdem erfahren Sie in der Bedienungsanleitung, mit welcher Kamera Sie das Objektiv verwenden können.
- Von diesem Produkt unterstützten Funktionen können je nach Kameramodell variieren.
- Ausführliche Informationen zur Kompatibilität erhalten Sie im zertifizierten Servicecenter oder können Sie auf dem Message Board unserer Homepage erfragen.

Name des jeweiligen Teils

- | | | |
|------------------------------|-------------------------|-----------|
| ① Hauenbefestigung | ② Fokusierung | ③ Bajonet |
| ④ Objektiv-Bajonetmarkierung | ⑤ Objektivsignalkontakt | |

An- und Abbau des Objektivs

- Anbau des Objektivs
 - Nehmen Sie den vorderen und hinteren Objektivdeckel ab.
 - Richten Sie die Bajonetmarkierung auf dem Objektiv mit der Bajonetmarkierung an der Kamera aus und drehen Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
- Abbau des Objektivs
 - Halten Sie den Entriegelungsknopf an der Kamera gedrückt und drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

Anbringen des Filters

- Am Befestigungsgewinde an der Vorderseite des Objektivs kann ein Filter angebracht werden.
- Falls zwei oder mehr Filter gleichzeitig angebracht werden, kann es zu Vignettierung kommen.
- Überprüfen Sie, ob die Filtergröße mit dem Objektiv kompatibel ist (siehe „Produktspezifikationen“), und bringen Sie den Filter an der Vorderseite des Objektivs an.

Anbau der Haube

- Die Haube blockiert unnötiges Licht und schützt die Linse vor Regen, Schnee und Staub.
- Richten Sie die Anbaupositionsmarkierung der Haube mit der Haubenmarkierung (weiß) auf dem Objektiv aus, drehen Sie die Haube im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Die Haube ist nun befestigt.
- **Vorsicht:** Ein falscher Anbau der Haube verdeckt den Bildwinkel und verursacht Vignettierung.
- **Vorsicht:** Die Haube kann nicht in umgekehrter Richtung am Objektiv angebracht werden.

Sicherheitshinweise

- Schauen Sie durch das Objektiv nicht direkt in die Sonne oder in starkes Licht. Dies kann zu Erblindung führen.
- Bewahren Sie das Objektiv nicht ohne aufgesteckten Objektivdeckel an einem Ort mit direkter Sonneninstrahlung z. B. in einem Fahrzeug auf. Direkte Sonneninstrahlung durch das Objektiv kann möglicherweise gebündelt werden und zu einem Brand führen.
- Das Objektiv darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Eine Nichtbeachtung kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.

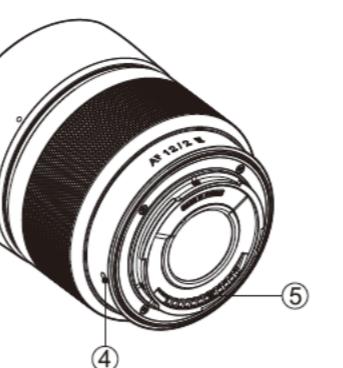
Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

- Zur sichereren Verwendung bauen Sie das Objektiv bei ausgeschalteter Kamera an oder ab.
- Achten Sie darauf, die Kontaktstellen des Bajonetts nicht zu berühren oder zu verschmutzen. Wenn elektronische Signale zwischen Kamera und Objektiv nicht reibungslos übertragen werden, kann dies zu einer Fehlerfunktion führen.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das an der Kamera angebrachte Objektiv an. Dies kann zu Schäden an Objektiv und/oder Kamera führen.
- Es wird empfohlen, ein stabiles Stativ zu verwenden. Wenn kein stabiles Stativ verwendet wird, kann es zusammenbrechen, wobei die Kamera und/oder das Objektiv beschädigt werden können.
- Wenn das Objektiv an einem heißen Ort aufbewahrt wird, kann es beschädigt oder verformt werden, was zu einer Beeinträchtigung seiner Leistung führen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Objektiv nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt, und lagern Sie das Objektiv an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
- Wenn das Objektiv nass wird oder wenn Sie das Objektiv mit nassen Händen verwenden, kann dies zu Produktsversagen, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Vermeiden Sie direkte Sonneninstrahlung und lagern Sie das Objektiv nicht mit Naphthalin oder Mottenkugeln.
- Verwenden Sie das Objektiv nicht an einem Ort mit starken Temperaturschwankungen. Insbesondere wenn Sie ein Objektiv, das an einem kalten Ort abgekühlt war, an einen warmen Ort bringen, kann die Luftfeuchtigkeit sich an der Außenseite oder im Inneren konzentrieren, was zu Defekten oder Schimmelbildung führt. Bewahren Sie in einer solchen Situation das Objektiv in einer Plastiktüte oder einer speziellen Kameratasche auf, und nehmen Sie es erst dann heraus, wenn sich die Temperatur des Objektivs der Umgebungstemperatur angepasst hat.
- Wenn die Oberfläche des Objektivs verschmutzt ist, stauben Sie sie mit einem Objektiv-Blasbalg oder einem Pinsel ab und wischen Sie das Objektiv mit einem sauberen, weichen Tuch (Reinigungstuch, Baumwolltuch etc.) ab.
- Verwenden Sie beim Abstauben oder Reinigen des Objektivs keine organischen Lösungsmittel, wie Verdünner, Alkohol oder Benzol, sondern Ethanol oder Objektivreiniger.

Produktspezifikationen

Modellname	AF 12mm F2.0 E
Blendenbereich	F2.0 ~ 22
Winkel	APS-C 99.1°
Optischer Aufbau	10 Gruppen, 12 Linsen
Mindestfokusabstand	0.19 m (0.62 ft)
Maximale Aufnahmevergrößerung	X 0.09
Filtergröße	Ø 62 mm
Anzahl der Blendenlamellen	7
Größe (maximaler Durchmesser X-Länge)	Ø 70.0 x 59.2 mm
Gewicht	213 g

- Der Mindestfokusabstand ist der Abstand vom Bildsensor zum Objektiv.
- Die Größe und das Gewicht in den Spezifikationen umfassen nicht die vorderen/hinteren Objektivdeckel und die Haube.
- Die Produktspezifikationen und das Aussehen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



Manual de instrucciones

Antes de usar

- Lee este manual de instrucciones y familiarícese con las funciones del objetivo, el método de funcionamiento y precauciones para el manejo correcto de este producto antes de su uso. Además, consulte el manual de instrucciones de la cámara que está utilizando con el objetivo.
- Las funciones compatibles de este producto pueden variar según el modelo de la cámara.
- Para obtener información detallada acerca de la compatibilidad, visite el centro de servicio autorizado o haga preguntas en el foro de discusión de nuestra página de inicio.

Nombre de cada pieza

- | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------|
| ① Tubo de bloqueo del parasol | ② Anillo de messa a fuoco | ③ Montura |
| ④ Segno di attacco dell'obiettivo | ⑤ Contatto del segnale dell'obiettivo | |
| ⑥ Índice de montura del objetivo | ⑦ Señal de contacto del objetivo | |

Instalación del objetivo y desmontaje

- Montaje del objetivo
 - Retire la tapa frontal y trasera del objetivo.
 - Alinee el índice de montaje indicado en el objetivo con la montura del objetivo indicada en la montura de la cámara y gire el objetivo hacia la derecha hasta que se produzca un sonido de clic.
- Desmontaje del objetivo
 - Con el botón para girar el objetivo de la cámara presionado, separe el objetivo girándolo hacia la izquierda hasta que se detenga.

Montaje del Filtro

- Un filtro se puede montar en la rosca de montaje del filtro en la parte delantera del objetivo.
- Si dos o más filtros se montan al mismo tiempo, se puede producir vigneteado.
- Compruebe si el tamaño del filtro es compatible con el objetivo (consulte "Especificaciones del producto") y luego montarlo en la parte delantera del objetivo.

Montaje de la tapa

- El parasol bloquea la luz innecesaria y protege la superficie frontal del objetivo frente a la lluvia, la nieve o el polvo.
- Alinee el índice de posición de montaje indicado en la campana con el índice de campana (blanca) indicado en el objetivo, gire el parasol hacia la derecha hasta que se produzca un sonido de clic. El parasol ya está fijado.
- **Precaución:** El montaje incorrecto del parasol puede nocondensar el angulo del objetivo y provocar la vigneteación.
- **Precaución:** El parasol oculta el ángulo del objetivo y hace que se produzca vigneteado.
- **Precaución:** El parasol no debe acoplarse al objetivo en la dirección contraria.

Precaución de seguridad

- No mire al sol o a una luz intensa a través del objetivo o la cámara, altrimenti la vista podría dañarse irremediablemente.
- No guarda el objetivo sin la tapa en un lugar con luz directa del sol, como el interior de un vehículo. La luz solar directa que pasa a través del objetivo se puede concentrar, provocando un incendio.
- Mantenga el objetivo fuera de la portada de los bambini per scongiurare incidenti o lesioni personali.

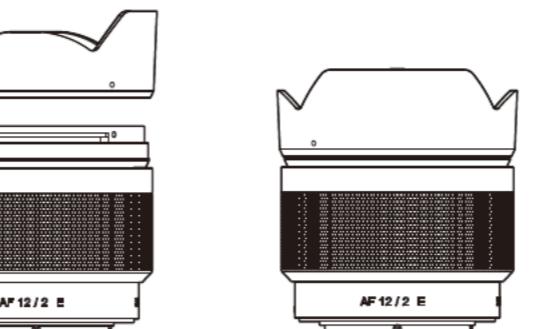
Precaución sobre el uso

- Para utilizar el objetivo de forma segura, conecte o desconecte el objetivo cuando la cámara esté apagada.
- Tenga cuidado de no tocar o contaminar el punto de contacto de la montura. Podría producirse un mal funcionamiento si las señales electrónicas no se transmiten correctamente entre la cámara y el objetivo.
- No aplique una fuerza excesiva al objetivo cuando lo adjunte a la cámara. Hacerlo podría dañar el objetivo y/o los montajes de la cámara.
- Se recomienda utilizar un trípode robusto. Si se usa un trípode débil, el trípode podría caerse, dañando la cámara y/o el objetivo.
- Si el objetivo se coloca en un lugar caliente, podrían producirse daños o distorsiones, lo que ocasionaría problemas de rendimiento.
- Tenga cuidado de no mojar el objetivo con agua u otros líquidos, y guarde el objetivo en un lugar seco con ventilación.
- Si el objetivo está mojado o si lo usa con las manos mojadas, podría ocurrir una falla del producto, un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite la luz solar directa y no almáceme el objetivo con naftaleno o bolas de naftalina.
- Evite el uso del objetivo en un lugar con cambios drásticos de temperatura. En particular, si se mueve un objetivo que se ha enfriado de un lugar frío a otro caliente, la humedad en el aire podría concentrarse en el exterior o el interior del objetivo, causando un fallo o la producción de moho. En tal caso, guarde el objetivo en una bolsa de plástico o una bolsa exclusiva para la cámara y séquelo cuando la temperatura del objetivo se vuelva similar a la temperatura ambiente.
- Si la superficie del objetivo se ensucia, quitele el polvo utilizando un soplaplano o un cepillo y limpielo con un paño suave y limpio (paño para limpiar, tela de algodón, etc.).
- Al quitar el polvo o limpiar el objetivo, utilice etanol o limpiador de objetivos y no utilice disolventes orgánicos como diluyentes, alcohol o benceno.

Especificaciones de producto

Nombre del modelo	AF 12mm F2.0 E
Rango de apertura	F2.0 ~ 22
Ángulo	APS-C 99.1°
Construcción óptica	10 grupos, 12 lentes
Distancia mínima de enfoque	0.19 m (0.62 ft)
Ampliación máxima de disparo	X 0.09
Tamaño del filtro	Ø 62 mm
Número de láminas del diafragma	7
Tamaño (diámetro máximo X longitud)	Ø 70.0 x 59.2 mm
Peso	213 g

- El enfoque mínimo es la distancia desde el sensor de imagen hasta el objeto.
- El tamaño y el peso en las especificaciones no incluyen las tapas delantera/trasera.
- Las especificaciones del producto y su exterior están sujetos a cambios sin previo aviso.



Manuale d'uso

Prima dell'uso

- Prima dell'uso, consultare attentamente il manuale d'uso, le funzioni, il funzionamento e le avvertenze relative alla corretta movimentazione dell'obiettivo. Fare riferimento anche al manuale d'uso della fotocamera con cui viene adoperato l'obiettivo.
- Le funzioni supportate dall'obiettivo possono variare in base al modello di fotocamera.
- Per informazioni dettagliate sulla compatibilità, visitare il centro assistenza tecnico o fare riferimento all'area messaggi della nostra homepage.

Nome dei singoli componenti

- | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------|
| ① Sezione di blocco del parasole | ② Anello di messa a fuoco | ③ Attacco |
| ④ Segno di attacco dell'obiettivo | ⑤ Contatto del segnale dell'obiettivo | |
| ⑥ Indice di montura del obiettivo | ⑦ Señal de contacto del objetivo | |

Installazione e smontaggio dell'obiettivo

- Montaggio dell'obiettivo
 - Rimuovere i cappucci anteriore e posteriore dell'obiettivo.
 - Allineare il segno di montaggio dell'obiettivo con quello della fotocamera e ruotare l'obiettivo in senso orario fino a sentire lo scatto.
- Desmontaggio dell'obiettivo
 - Tenendo premuto il pulsante di smontaggio dell'obiettivo della fotocamera, collegare l'obiettivo ruotandolo in senso antiorario fino a quando si arresta.

Montaggio del filtro

- Sulla vite di montaggio filtro della parte anteriore dell'obiettivo, è possibile montare un filtro.
- Se sono montati più filtri contemporaneamente, l'immagine potrebbe risultare vignettata.
- Accertarsi che la dimensione del filtro sia compatibile con l'obiettivo (fare riferimento alle "Specifiche del prodotto") prima di montarlo sulla parte anteriore dell'obiettivo.

Montaggio del parasole

- El parasol bloquea la luz parásol y protege la superficie frontal del objetivo frente a la lluvia, la nieve o el polvo.
- Alinee el índice de posición de montaje indicado en la campana con el índice de campana (blanca) indicado en el objetivo, gire el parasol hacia la derecha hasta que se produzca un sonido de clic. El parasol ya está fijado.
- **Precaución:** El montaje incorrecto del parasol puede nocondensar el angulo del objetivo y provocar la vigneteación.
- **Precaución:** El parasol oculta el ángulo del objetivo y hace que se produzca vigneteado.
- **Precaución:** El parasol no debe acoplarse al objetivo en la dirección contraria.

Avviso di sicurezza

- Non guardare el sol o una otra luz fuerte a través del objetivo o la cámara, altrimenti la vista podría dañarse irreparablemente.
- No guarda el objetivo sin la tapa en un lugar con luz directa del sol, como el interior de un vehículo. La luz solar directa que pasa a través del objetivo se puede concentrar, provocando un incendio.
- Tener el objetivo fuera de la portada de los bambini per scongiurare incidenti o lesioni personali.

Precaución para el uso

- Para adaptar el objetivo en todo momento, fijar o desenganchar el objetivo cuando la cámara esté apagada.
- No tocar o sporcare i punti de contacto del obiettivo sobre la montura. Si los señales electrónicas no se transmiten correctamente entre la cámara y el obiettivo, podrían producirse problemas de funcionamiento.
- No aplicar pesos excesivos al obiettivo montado sobre la cámara. En caso contrario, los cables de montaje del obiettivo se romperán.
- No aplique una fuerza excesiva al objetivo cuando lo adjunte a la cámara. Hacerlo podría dañar el objetivo y/o los montajes de la cámara.
- Se recomienda utilizar un trípode robusto. Si se usa un trípode débil, el trípode podría caerse, dañando la cámara y/o el objetivo.
- Si el objetivo se coloca en un lugar caliente, podrían producirse daños o distorsiones, lo que ocasionaría problemas de rendimiento.
- Tenga cuidado de no mojar el objetivo con agua u otros líquidos, y guarde el objetivo en un lugar seco con ventilación.
- Si el objetivo está mojado o si lo usa con las manos mojadas, podría ocurrir una falla del producto, un incendio o una descarga eléctrica.
- Evite la luz solar directa y no almáceme el objetivo con naftaleno o bolas de naftalina.
- Evite el uso del objetivo en un lugar con cambios drásticos de temperatura. En particular, si se mueve un objetivo que se ha enfriado de un lugar frío a otro caliente, la humedad en el aire podría concentrarse en el exterior o el interior del objetivo, causando un fallo o la producción de moho. En tal caso, Guarde el objetivo en una bolsa de plástico o una bolsa exclusiva para la cámara y séquelo cuando la temperatura del objetivo se vuelva similar a la temperatura ambiente.
- Si la superficie del objetivo se ensucia, quitele el polvo utilizando un soplaplano o un cepillo y limpielo con un paño suave y limpio (paño para limpiar, tela de algodón, etc.).
- Al quitar el polvo o limpiar el objetivo, utilice etanol o limpiador de objetivos y no utilice disolventes orgán